

優先訂票最高可享6折優惠！

Book your tickets during Advance Booking period to save up to 40% !

優先套票優惠

觀眾於2015年7月31日前訂購三十九樂季音樂會套票，即獲享以下優惠。
(只適用於郵購訂票)

訂購5場或以上，可享有8折優惠

訂購7-9場，可享有7折優惠

(只限香港中樂團摯友會會員及不適用於半價優惠門票)

訂購10場或以上，可享有6折優惠

(只限香港中樂團摯友會會員及不適用於半價優惠門票)

郵購 / 傳真訂票 (只適用於優先訂票)

- 填妥訂票表格後，於2015年7月31日前，郵寄或傳真回香港中樂團。
郵寄 地址：香港皇后大道中345號上環市政大廈7樓，信封面請註明「39樂季訂票」。傳真：(852) 2815-5615
- 請勿郵寄現金，如用劃線支票或本票付款，票上請書明支付「香港中樂團有限公司」。(期票恕不接受)
- 所有門票及套票均按訂票之先後序配以未售出的最佳座位，座位分配由香港中樂團作最終決定及稍後以掛號郵遞寄出。

(優先訂票期後，請於城市售票網購票。)

會員折扣優惠 (以下折扣只適用於城市售票網售票處購票，並需出示有效會員證/優惠卡/職員證/信用卡)

- 9折優惠只適用於下列機構之會員 — 香港政府華員會/ 財資市場公會/ 香港作曲家及作詞家協會/ 中英劇團「能量粉團」/ 香港芭蕾舞團之友/ 城市當代舞蹈團Dance Generation卡持卡人/ 香港舞蹈團「以舞會友」/ 香港話劇團「好友營」/ 進念二十面體「進念之友」/ Sino Club/ 中銀信和Visa卡/ 香港印藝學會
- 8折優惠只適用於下列機構之會員 — 香港工會聯合會/ 香港電台第四台之友協會/ 香港專業及資深行政人員協會/ 香港大學職員會/ 匯豐銀行信用卡持有人：匯財卡、萬事達卡、銀聯/ 聯合出版(集團)有限公司聯合卡、三聯書店、中華書局、商務印書館會員優惠卡/ 香港護士協會/ 香港董事學會/ 香港藝術行政人員協會/ 藝穗會/ 香港中華文化促進中心
- 75折優惠只適用於香港中樂團摯友會會員
- 半價優惠只適用於六十歲或以上高齡人士/ 全日制學生/ 殘疾人士及看護人/ 綜合社會保障援助受惠人士

網上購票 www.urbtix.hk

- 網上售票服務由個別節目開售日起提供至演出前一小時止。
- 訂購手續費為每票港幣8元。手續費將不獲發還。顧客必須以信用卡(美國運通卡、VISA卡、大來信用證、萬事達卡或銀聯)付款。每次購票最多購買40張。顧客須清楚輸入姓名、電郵地址、郵遞地址、電話及信用卡資料。購票結果會即時於網上核實，顧客亦會收到電郵通知。
- 顧客可選擇前往各購票自助取票機、售票處或城市售票處的售票櫃檯憑購票時所使用的信用卡領取門票。顧客亦可選擇郵寄門票，海外或掛號郵遞須由顧客另付郵費。
- 演出前7天內在網上訂購的門票只提供領票服務，不設郵遞。

開售日期

每套音樂會的門票一般於演出前八個星期於城市售票網發售，詳情請留意個別音樂會的宣傳單張及香港中樂團網址：www.hkco.org

票務查詢：3761 6661 信用卡電話購票：2111 5999

Subscription Benefits

Enjoy ticket savings for the 39th Orchestral Season by ordering through Advance Booking on or before **31 July 2015!**

(For postal booking only)

20% discount for 5 or more performances

30% discount for 7-9 performances (Exclusive to FoHKCO and not applicable to Concessionary Tickets)

40% discount for 10 performances or more (Exclusive to FoHKCO and not applicable to Concessionary Tickets)

Postal / Fax Booking (For Advance Booking only)

- Complete and mail / fax the booking form to 'The Hong Kong Chinese Orchestra, 7/F, Sheung Wan Municipal Services Building, 345 Queen's Road Central, Hong Kong' on or before **31.7.2015**. Please mark on the envelope "39th Orchestral Season Postal Booking". Fax: (852) 2815-5615
- Please make your cheque payable to "Hong Kong Chinese Orchestra Ltd." and do not send cash. (Post-dated cheques are not accepted)
- All seats are sold on a first-come-first-served basis. Final seat allocation is at the discretion of the HKCO. Tickets booked will be sent out by registered mail.

(Tickets may be purchased at URB TIX after the Advance Booking period.)

Membership Discount (Discounts at URB TIX Outlets only upon presentation of valid membership card/discount card/staff card/credit card)

- 10% discount for members of Hong Kong Chinese Civil Servants' Association, Treasury Markets Association, CASH, Chung Ying Theatre Company, Hong Kong Ballet, Hong Kong Dance Company, Hong Kong Repertory Theatre, Zuni Icosahedron, Sino Club and Graphic Arts Association of Hong Kong. Cardholders of BOC SINO Visa. Holders of CCDC Dance Generation Card.
- 20% discount for members of Hong Kong Federation of Trade Unions, Friends of Radio 4 Society, Hong Kong Professional and Senior Executives Association, Staff Association of HKU, Card Holder of HSBC Visa/Master/CUP, Chung Hwa Book Co. Discount Card, Joint Publishing (HK) Discount Card, Sino United Publishing (Holdings) Ltd SUP Privilege Card, Commercial Press Store Members, Association of Hong Kong Nursing Staff, The Hong Kong Institute of Directors, Hong Kong Arts Administration Association, Fringe Club and The Hong Kong Institute for Promotion of Chinese Culture.
- 25% discount for Friends of HKCO.
- 50% discount for senior citizens aged 60 or above, full-time students, persons with disabilities and the minder and CSSA recipients.

Internet Booking www.urbtix.hk

- Service is available from first counter sale day until one hour before performance.
- A non-refundable processing fee of HK\$8 applies to each ticket. Only American Express, VISA, Diners Club, MasterCard or CUP are accepted for payment. A maximum of 40 tickets can be purchased in a transaction. Please make sure that your name, e-mail address, mailing address, telephone and credit card details are filled in accurately. Bookings will be confirmed online immediately as well as through e-mail.
- Customers may choose to collect tickets at any Cityline Ticket Dispensing Machines or URB TIX outlets by presenting the credit card used for online booking. Mail delivery is also available. Extra mailing fee is required for delivery to overseas address or by registered mailing.
- Ticket collection service is the only available option of delivery for orders received within 7 days before performance.

Counter Booking

Tickets are generally available at URB TIX EIGHT WEEKS PRIOR to each performance. Please refer to the publicity leaflets of individual concert or visit HKCO's website: www.hkco.org

Ticketing Enquiries: 3761 6661 Credit Card Telephone Booking: 2111 5999

樂季訂票表格 Season Subscription Form

I. 個人資料 Personal Information

姓名 Name : _____

聯絡電話 Contact Number : _____

(請於後頁填寫訂戶付款資料)
Please fill in the subscription and payment information on the following page)

成人
For Adults

半價 Half-price Concessionary Tickets
類別 Categories : _____ Ref : _____
(辦事處專用 Office Use Only)

STU: 全日制學生 Full-time Students
SEN: 60歲以上人士 Citizens over 60
DIS: 殘疾人士及看護人 Persons with disabilities and the minder
CSSA: 綜援受惠人士 CSSA recipients

頁數 Page No.	音樂會 Concert	日期 / 時間 Date / Time	正價門票 Tickets at Regular Price (HK\$)				票數 No. of Tickets	小計 Subtotal (HK\$)	類別 (票數) Categories (No. of Tickets)				票數 No. of Tickets	小計 Subtotal (HK\$)	總票數 Total No. of Tickets	總計 Total Amount (HK\$)	(辦事處專用) (Office Use Only)	
			A	B	C	D			STU	SEN	DIS	CSSA						
P.22	和平禮讚 A Paeon to Peace	18/9/2015 (8:00pm)	100	150	250	380												
		19/9/2015 (8:00pm)	100	150	250	380												
P.29	鼓王群英會XX Majestic Drums XX	30/10/2015 (8:00pm)	100	150	250	380												
P.39	粵樂新秀 There's a Song in My Heart	7/11/2015 (8:00pm)	180	250														
P.27	蓬瀛狂想曲 Formosa Fantasia	13/11/2015 (8:00pm)	100	150	250	380												
		14/11/2015 (8:00pm)	100	150	250	380												
P.34	林一峰與香港中樂團 Chet Lam & HKCO	11/12/2015 (8:00pm)	150	200	300	400												
		12/12/2015 (8:00pm)	150	200	300	400												
P.23	夢迴 — 何占豪愛情協奏曲專場 Revisiting in the Dream	22/1/2016 (8:00pm)	100	150	250	300												
		23/1/2016 (8:00pm)	100	150	250	300												
P.28	樂旅中國 X 中樂無疆界 Music about China X Chinese Music Without Bounds	27/2/2016 (8:00pm)	100	150	250	380												
P.46	音樂尋寶記 — 神奇的環保寶藏 A Musical Treasure Hunt - Embark on a magical eco journey	4/3/2016 (8:00pm)	150	200	300													
		5/3/2016 (8:00pm)	150	200	300													
P.37	性格一族 Music of Character	9/4/2016 (8:00pm)	180	250														
P.24	南北大師薈經典 Music Style of Virtuosi North and South	22/4/2016 (8:00pm)	100	150	250	300												
		23/4/2016 (8:00pm)	100	150	250	300												
P.33	葉麗儀與香港中樂團 Frances Yip and HKCO	6/5/2016 (8:00pm)	150	200	300	400												
		7/5/2016 (8:00pm)	150	200	300	400												
P.40	新江南絲竹 A New Repertoire of Jiangnan Sizhu	3/6/2016 (8:00pm)	180	250														
P.41	吹吹打打吹吹 II As the Winds Blow and Percussion Sound II	4/6/2016 (8:00pm)	180	250														
P.42	心靈旅行 Soulful Journeys	25/6/2016 (8:00pm)	180	250														
		26/6/2016 (3:00pm)	180	250														
P.25	誰與爭鋒 Scaling New Heights in Zheng Music	8/7/2016 (8:00pm)	100	150	250	300												
		9/7/2016 (8:00pm)	100	150	250	300												
P.26	黃河 Yellow River	22/7/2016 (8:00pm)	100	150	250	300												
		23/7/2016 (8:00pm)	100	150	250	300												

訂購音樂會場數折扣
Discount applicable % X \$ = \$

+

50% X \$ = \$

訂購上列音樂會場數 No. of Concerts Booked	優惠 / 折扣 # Discount Structure #	
≥ 5	8折	20% off
7 - 9*	7折	30% off
≥ 10*	6折	40% off

折扣優惠只適用於 (I) 正價門票
* 只適用於中樂樂友會會員—不包括半價優惠門票
Discounts applicable to (I) regular, full-price tickets only
* Exclusive to FoHKCO and not applicable to Concessionary Tickets

以下音樂會不設優先訂票折扣優惠 Advance Booking discounts are NOT applicable to the following concerts

(*中樂學友會會員可享75折 25%off for Friends of HKCO)

II.

頁數 Page No.	音樂會 Concert	日期 / 時間 Date / Time	正價門票 Tickets at Regular Price (HK \$)	票數 No. of Tickets	小計 Subtotal (HK\$)	類別 (票數) Categories (No. of Tickets)				票數 No. of Tickets	小計 Subtotal (HK\$)	總票數 Total No. of Tickets	總計 Total Amount (HK\$)	(辦事處專用) (Office Use Only)
						STU	SEN	DIS	CSSA					
P.44	中樂時光機 The Chinese Music Time Machine	23/10/2015 (8:00pm)	200											
		24/10/2015 (8:00pm)	200											
P.30	香港活力鼓令24式擂台賽 Hong Kong Synergy 24 Drum Competition	31/10/2015 (8:00pm)	100											
P.36	群笙若響 Sheng Clusters	28/11/2015 (8:00pm)	200											
P.45	點與線的對話 The Granular and the Linear	11/3/2016 (8:00pm)	200											
		12/3/2016 (8:00pm)	200											
P.38	美麗周末 A Weekend Date with Yangqin	20/5/2016 (8:00pm)	200											
		21/5/2016 (8:00pm)	200											
P.43	心樂集 Music from the Heart	18/6/2016 (8:00pm)	200											
			中樂學友會會員折扣 (如適用) * Discount exclusive to FoHKCO members (where applicable) *	75% X \$	= \$									(II)

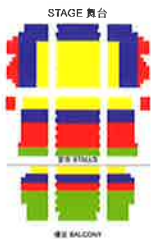
以下節目不設任何折扣優惠 No booking discount applicable to the following event

III.

頁數 Page No.	節目 Event	日期 / 時間 Date / Time	票價 Ticket price (HK \$)				票數 No. of Tickets	小計 Subtotal (HK\$)	(辦事處專用) (Office Use Only)
			380	1000	2000	1000			
P.31	綠白金曲 — 籌款音樂會 Golden Oldies Fundraising Concert	9/10/2015 (8:00pm)	380	1000	2000				
		10/10/2015 (8:00pm)	380	1000	2000				
P.32	躍動傳承IV — 籌款晚會 A Musical Soirée - A Fundraising Gala	16/1/2016 (8:00pm)	120	300	500	1000			
P.14	中樂無疆界「國際作曲家高峰會」 Chinese Music Without Bounds - International Composers' Summit	28-29/2, 1/3/2016	500						
P.47	中樂嘉年華 Chinese Music Fun! Fun! Fun!	25/3/2016 (7:00pm)	80						
		26/3/2016 (7:00pm)	80						
							總計 Grand Total : \$	(III)	

香港文化中心音樂廳 *
Hong Kong Cultural Centre Concert Hall

香港大會堂音樂廳
Hong Kong City Hall Concert Hall



- A
- B
- C
- D

*綠白金曲除外

郵費 Postage (掛號 by Registered Mail) :	\$ 25
(I) + (II) + (III) 總計 Grand Total :	\$

(請於後頁填寫訂戶付款資料)

Please fill in the subscription and payment information on the following page)

樂在其中顯關懷 Music for Love

樂團於2005年成立此計劃，邀請了多間中、小學、慈善團體及來自弱勢社群的家庭欣賞音樂會，讓社會各階層人士均有機會親身體驗現場音樂演奏的感染力。
HKCO launched the Scheme in 2005 with the purpose of allowing all members of the community the opportunity to share the beauty of Chinese music in a live setting. Since then, many secondary, primary students, NGOs underprivileged groups and families have had the opportunity to attend our concerts, thanks to the generous donations from various quarters.

本人希望捐款 \$ _____ 予「樂在其中顯關懷」。
I would like to donate \$ _____ to the Music for Love Scheme.

捐款港幣\$100或以上可申報扣稅 Donations of HK\$100 or above are tax-deductible

我/我們希望成為摯友會會員 | / We would like to join FoHKCO

- 個人會員 Individual Membership (年費 Annual Subscription Fee \$180)
 家庭會員 Family Membership * (年費 Annual Subscription Fee \$360)
 優惠會員 Concessionary Membership (年費 Annual Subscription Fee \$90)
○ 六十歲或以上高齡人士 (請附年齡證明文件副本)
Senior citizens aged 60 or above (Please enclose a copy of personal identification with date of birth)
○ 殘疾人士 (請附殘疾人士登記證副本)
People with Disabilities (Please enclose a copy of the Registration Card for People with Disabilities)
○ 學生 (請附全日制學生證或手冊副本)
Student (Please enclose a copy of your full-time student ID Card or our Student Handbook)

* 家庭會員包括:
2位成人及
2位全日制學生
2 Adults and
2 Full-time Students for
Family Membership

訂戶 / 會員申請個人資料 Personal Particulars of Subscriber / Membership Application

姓名 (中文) : _____ (先生/女士/小姐) Name (in English) : _____ (Mr / Mrs / Ms)
性別 Sex : _____ 年齡 Age : _____ 職業 Occupation : _____
通訊地址 Correspondence Address : _____
聯絡電話 Contact Number : _____ 電郵地址 E-mail Address : _____

我希望以 郵遞 電郵 手機短訊 接收樂團資訊 (可選多項 multiple options)

I wish to receive the latest news of HKCO by mail email SMS

家庭及其他會員資料 Particulars of Family and Additional Members

成人 Adult

姓名 (中文) : _____ (先生/女士/小姐) Name (in English) : _____ (Mr / Mrs / Ms)
性別 Sex : _____ 年齡 Age : _____ 職業 Occupation : _____
聯絡電話 Contact Number : _____ 電郵地址 E-mail Address : _____

全日制學生 Full-time Student

姓名 (中文) : _____ (先生/女士/小姐) Name (in English) : _____ (Mr / Mrs / Ms)
性別 Sex : _____ 年齡 Age : _____ 聯絡電話 Contact Number : _____
電郵地址 E-mail Address : _____

全日制學生 Full-time Student

姓名 (中文) : _____ (先生/女士/小姐) Name (in English) : _____ (Mr / Mrs / Ms)
性別 Sex : _____ 年齡 Age : _____ 聯絡電話 Contact Number : _____
電郵地址 E-mail Address : _____

請於下列填寫付款資料。Please fill in the payment information below.

(每張門票折扣後之小數餘數請以一元計算 Please round up the amount to a HK dollar after discount for each ticket)

信用卡付款 Payment by credit card (請傳真表格至本樂團 Please fax the completed form to HKCO: 2815 5615)

本人授權香港中樂團從下列信用卡戶口支取訂購費用:

I hereby authorize Hong Kong Chinese Orchestra Ltd. to debit my credit card account in settlement of my booking.

港幣 HK\$ _____ VISA MasterCard
持卡人姓名 Cardholder's Name : _____ (請用正楷 Please print)
信用卡號碼 Credit Card No. : _____ 有效日期 Expiry Date : _____
簽署 Signature : _____ 日期 Date : _____

支票付款 Payment by cheque

請把劃線支票「抬頭: 香港中樂團有限公司」及此表格寄回本樂團辦事處, 多謝!

Please mail a crossed cheque payable to "Hong Kong Chinese Orchestra Ltd." together with your order form to the HKCO Office.

收集個人資料私隱聲明:

您提供的以上個人資料會用作訂購音樂會門票、申請中樂摯友會及與香港中樂團的溝通渠道, 本樂團將透過以上途徑通知您有關本樂團的最新資訊、優惠及推廣訊息。如日後您希望更改或取消接收任何由本樂團發出的最新資訊(包括直接銷售等), 請以書面或電話通知本樂團。

地址: 香港皇后大道中345號上環市政大廈7樓香港中樂團收

電話: 3185 1600 | 傳真: 2815 5615 | 電郵: inquiries@hkco.org | 網址: www.hkco.org

Personal Data (Privacy) Ordinance Statement:

The personal data that you supply will be used for the subscription of concert tickets and the application for Friends of HKCO, and for the communication, contacts and the promotion of latest information, programmes, events, discount and offers through the above stated channels. You can make subsequent changes on your choice of receiving further information (including direct marketing materials) by sending a written unsubscribe request to the following address or contact the Hong Kong Chinese Orchestra as stated below.

Address: 7/F, Sheung Wan Municipal Services Building, 345 Queen's Road Central, Hong Kong
Tel: 3185 1600 | Fax: 2815 5615 | E-mail: inquiries@hkco.org | Website: www.hkco.org